



Job File No. 2004414

QUALITY CERTIFICATE

Сертификат качества

INSPECTION PLACE

Место инспекции

: **JSC «Karazhyra», Zhana-Semey district, East Kazakhstan region, Republic of Kazakhstan**

АО «Каражыра», Жана-Семейский район, Восточно-Казakhstanская область, Республика Казахстан

PRINCIPAL

Заказчик

: **LLP «VostokUgolProm», Kazakhstan**

ТОО «ВостокУгольПром», Казахстан

COMMODITY

Груз

: **Coal 25-50 mm grade “Д” (as declared) in rail cars**

уголь 25-50 мм марки "Д" (как заявлено) в вагонах

INSPECTION DATE

Дата инспекции

: **05.04.2022 - 06.04.2022**

05.04.2022 - 06.04.2022

QUANTITY

Количество

: **315.00 MT (as declared)**

315.00 MT (как заявлено)

LOADED INTO

погруженный в

: **5 rail cars**

5 вагонов

THIS IS TO REPORT that, in accordance with the instructions received from our Customer, we carried out the selection, preparation of samples and analysis of the specified product.

Настоящим информируем, что в соответствии с инструкциями, полученными от нашего Заказчика, нами был проведен отбор, подготовка проб и анализ вышеуказанного продукта.

QUANTITY: we had inspected Lot named as КФ 212 in amount of 5 rail cars with coal with Nos. listed below and total net weight 315.00 MT:

Количество: нами был проинспектирован маршрут под названием КФ 212 в количестве 5 вагонов с углем с нижеперечисленными номерами и общим весом нетто 315.00 MT:

52855152 53537536 56417405 56169386 58431107

SAMPLING: manual sampling was performed by SGS, as per GOST 10742-71 from freshly exposed material on the static surface of a fully or partially loaded Big-Bags. Increments were collected randomly using a pre-defined sampling grid, with a fixed-increment mass.

Пробоотбор: ручной отбор проб произведен компанией SGS в соответствии с ГОСТ 10742-71 с только что обнаженного материала с неподвижной поверхности в полностью или частично загруженных Биг-Бэгах. Точечные пробы были отобраны произвольно в соответствии с заранее намеченной схемой пробоотбора с неизменной массой точечной пробы.

Note: *please note that the loading was carried out by a truck crane over the side of the gondola car.

Примечание: *обращаем Ваше внимание, что погрузка производилась автокраном через борт полувагона.

ANALYSES: analysis was performed according to GOST and GOST ISO Methods in an accredited laboratory of LLP IP SGS Kazakhstan LTD. The results are as follows:

Анализ: анализ угля был проведен согласно методам ГОСТ и ГОСТ ИСО в аккредитованной лаборатории ТОО ИП «СЖС Казахстан ЛТД». Результаты, следующие:

SGS Kazakhstan Ltd

151, Mynbaeva St., 050040, Almaty,

Republic of Kazakhstan

t : +7 (727) 258 34 18 / 19 / 20

f : +7 (727) 258 82 52

e: kz.almaty@sgs.com

This document is issued by the Company subject to its General Conditions of Service (www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions.aspx). Attention is drawn to the limitations of liability, indemnification and jurisdictional issues established therein.

This document is to be treated as an original within the meaning of UCP 600. Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of client's instructions, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law.

The authenticity of this document may be verified at

<https://sgsonsite.sgs.com/en/v2/common/efcertificate/authenticateCertificate.jsp>



Basis Reported Базовое состояние	Test method Метод испытания	Value Величина
Mass fraction of total moisture as received basis, %W ^r Массовая доля общей влаги на рабочее состояние, %	ГОСТ 11014-2001	13.4
Ash content on dry basis, %A ^d Зольность на сухую массу, %	ГОСТ ISO 1171- 2012	9.6
Yield of volatile matter as received basis, % V ^r Выход летучих веществ на рабочее состояние, %	ГОСТ ISO 562-2012	36.2
Yield of volatile matter on dry basis, % V ^d Выход летучих веществ на сухое состояние, %	ГОСТ ISO 562-2012	41.8
Yield of volatile matter on dry ash free basis, % V ^{daf} Выход летучих веществ на сухое беззольное состояние, %	ГОСТ ISO 562-2012	46.2
Total sulfur content on dry basis, % S ^d Содержание общей серы на сухое состояние, %	ГОСТ 8606-2015	0.40
Gross calorific value on dry, ash free basis, kcal/kg Q ^{daf} _s Высшая теплота сгорания на сухое беззольное состояние, ккал/кг	ГОСТ 147-2013	7321
Net calorific value as received basis, kcal/kg Q ^r Низшая теплота сгорания на рабочее состояние, ккал/кг	ГОСТ 147-2013	5424

The manual sampling method was agreed with the SGS Principal, as sampling by more reliable methods was not possible. The suitability of this sampling method is defined by the standard.

Ручной метод отбора проб был согласован с Клиентом SGS, поскольку отбор проб более надежными методами был невозможен. Применимость данного метода отбора проб определена стандартом.

*This document is a witness of services in collection and processing of information rendering.
Настоящий документ является подтверждением оказания услуг по сбору и обработке информации.*

Signed and dated
in Almaty
18 April 2022



For and on behalf of
SGS Kazakhstan Ltd

SGS Kazakhstan Ltd

151, Mynbaeva St., 050040, Almaty,
Republic of Kazakhstan
t : +7 (727) 258 34 18 / 19 / 20
f : +7 (727) 258 82 52
e: kz.almaty@sgs.com

This document is issued by the Company subject to its General Conditions of Service (www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions.aspx). Attention is drawn to the limitations of liability, indemnification and jurisdictional issues established therein.

This document is to be treated as an original within the meaning of UCP 600. Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of client's instructions, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law.

The authenticity of this document may be verified at
<https://sgsonsite.sgs.com/en/v2/common/ercertificate/authenticateCertificate.jsp>.